Aguinaldo

Informant/Performer: Sofia Parrilla de Falu and her sister Ana Iris Loiza Aldea, Puerto Rico, 1967 Source: Henrietta Yurchenco Latin American Children Game Songs Folkways FC 7851, 1969



SPANISH

- 2. Ay, adentro veo (2x)
 en mucho tapado
 no se si sera
 un lechon asado
 CHORUS

 1. Open the door for me
 Because I want to ento
 I have made my little
 And I don't want to w
 CHORUS: Oh, what i
- 3. Si no tiene nada nada nos dara pero lo que queremos carino y bondad
- 4. Oigame, Enriqueta la quiero y la adoro pero mi aguinaldo no se lo perdono
- 5. Vengo del olivo voy para el olivar un ano que viene otro que se va
- 6. Esta casa tiene
 la cuesta de acero
 los que viven dentro
 son las caballeros

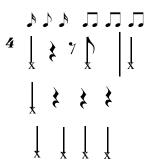
Buenas Noches!

ENGLISH

- Open the door for me
 Because I want to enter
 I have made my little pastries
 And I don't want to waste them.
 CHORUS: Oh, what joy, what joy in my heart (2x)
- 2. Oh, I see inside Something big covered I don't know what it might be? A roast pig?
- 3. If you have nothing
 You will give us nothing
 But what we want is
 Affection and kindness
- 4. Listen to me, Henrietta
 I love and adore you
 But my aguinaldo (gift song)
 You must not refuse.
- 5. I come from the olive tree
 I go to the olive grove
 One year comes
 The other one goes.
- 6. This house has
 A playslide (?) of steel
 Those who live here
 Are gentlemen.

Rhythmic Accompaniments:





http://kodaly.hnu.edu